우리말 어휘의 시간을 읽다

익일

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

어느 날 뒤에 오는 날.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
14개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 47자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '익일'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 어느 날 뒤에 오는 날.

익일의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

익일의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
익일 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	●→	●→
翌日 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 익일
  18세기19세기20세기미상현재
- 翌日
  18세기19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

翌日, 익일

익일의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘익일’은 18세기에서부터 한글로 표기된 ‘익일’이나 한자로 표기된 ‘翌日’이 나타난다.

문헌 속의 익일

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 翌日, 익일 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
翌日, 익일

출처 1756 어제훈서언해 가색편 부:3ㄴ-4ㄱ

용례 01

문헌 용례

翌日의 ᄯᅩ 써 儒臣으로 ᄒᆞ여곰 原篇과 아오로 繕寫ᄒᆞ야 刊印ᄒᆞ고.

현대어 풀이

익일에 또 유신으로 하여금 원래의 글과 아울러 잘못을 바로잡아 다시 고쳐 베껴 간인하고.

출처 1780년경 왜어유해 상:4ㄴ

용례 02

문헌 용례

翌日 익일.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 익일, 翌日 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
익일, 翌日

출처 1856 징세비태록 경판32장본 31ㄴ

용례 03

문헌 용례

못가의 가 ᄃᆡ셩통곡ᄒᆞ고 익일의 물를 푸고 본즉 과연 여아의 시신이여ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

못가에 가 대성통곡하고 익일에 물을 푸고 본즉 과연 여아의 시신이거늘.

출처 1858 월봉기 경판33장본 2:10ㄱ

용례 04

문헌 용례

밤을 지ᄂᆡ고 익일 쳔ᄌᆞ긔 ᄉᆞ은ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

밤을 지내고 익일 천자께 사은하였다.

출처 1880 한불자전 38

용례 05

문헌 용례

익일 [翌日].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1899 황성신문 3월 22일 4면

용례 06

문헌 용례

姜 氏가 前飮을 悔ᄒᆞ야 自歎落淚ᄒᆞ더니 其 翌日로 至于今 勺酒를 入口치 아니ᄒᆞᆫ다니

현대어 풀이

강 씨가 지난번 음주를 후회하여 스스로 탄식하며 눈물을 흘리더니 그 익일부터 지금까지 한 잔의 술도 입에 대지 않는다고 하니

20세기 익일, 翌日 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
익일, 翌日

출처 1900 제국신문 9월 15일 1면

용례 07

문헌 용례

그 익일은 륙월 이십일 일이라.

현대어 풀이

그 익일은 6월 21일이다.

출처 1907 신학월보 5:120

용례 08

문헌 용례

작뎡ᄒᆞ신 후에 그 익일노브터 ᄌᆞ복을 시작ᄒᆞᆯᄉᆡ 목ᄉᆞ씌셔 긔도ᄒᆞ시고.

현대어 풀이

작정하신 후에 그 익일로부터 자복을 시작할 때 목사께서 기도하시고.

출처 1908 대한협회회보 제6호 36면

용례 09

문헌 용례

是 時에 天下ㅣ 大旱ᄒᆞ더니 卽位 翌日에 大雨가 霈下ᄒᆞ야 人心이 大悅ᄒᆞ니라

현대어 풀이

이때 천하가 크게 가물었는데 즉위 익일에 큰비가 흡족하게 쏟아져 백성들의 마음이 크게 기뻤다.

출처 1908 보감 3:6ㄱ

용례 10

문헌 용례

익일에 다른 관원이 올녀 어제와 ᄀᆞᆺ히 세 번 문목ᄒᆞ매 ᄃᆡ답을 ᄯᅩᄒᆞᆫ 어제와 ᄀᆞᆺ히 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

익일에 다른 관원이 올려 어제와 같이 세 번 문목하매 대답을 또한 어제와 같이 하고.

출처 1920 동아일보 4월 9일 3면

용례 11

문헌 용례

印刷하야 翌日 此를 李鍾一에게 交付하얏더라.

현대어 풀이

인쇄하여 익일 이를 이종일에게 교부하였더라.

미상 익일 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

익일

출처 미상 옥주호연 경판29장본(ㄱ) 단:17ㄴ

용례 12

문헌 용례

벽쥬의 글를 듯고 ᄃᆡ경ᄒᆞ여 익일의 형졔로 더부러 이 말을 일너.

현대어 풀이

벽주의 글을 듣고 대경하여 익일 형제와 함께 이 말을 일러.

출처 미상 장풍운전 경판27장본 단:14ㄱ

용례 13

문헌 용례

즉일 교장의 나아가 군ᄉᆞ를 년습ᄒᆞᆫ 후 익일의 하직ᄒᆞ고 힝군ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

당일 교장에 나아가 군사를 연습한 후 익일에 하직하고 행군하였다.

출처 미상 진주탑 13:27ㄱ

용례 14

문헌 용례

원앙 침상의 나아가 안헐ᄒᆞ고 텬명 시의 긔신ᄒᆞ던니 익일은 필 쇼져의 방 즁의셔 뉴슉ᄒᆞ고.

현대어 풀이

원앙 침상에 나아가 눈을 붙이고 날이 밝을 무렵에 몸을 일으키더니 익일은 필 소저의 방 안에서 유숙하고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

익일의 보충 설명

‘翌日(익일)’은 한문 문헌에서는 18세기 전에 이미 나타나서《삼국사기》를 비롯한 여러 문헌에서 확인된다.

익일의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 익일의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

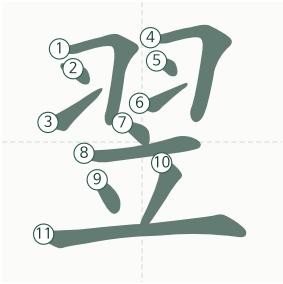
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

翌

뜻·음 다음날 익

총 11획 · 부수 羽



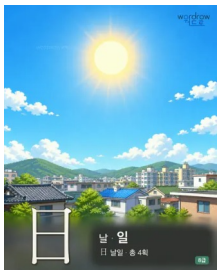


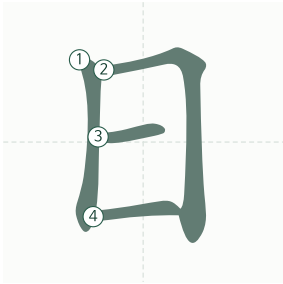
hanja.wordrow.kr/한자/翌/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





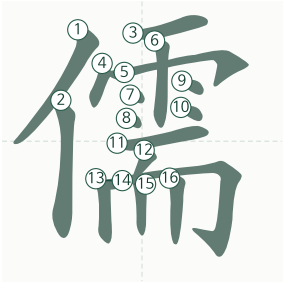
hanja.wordrow.kr/한자/日/

儒

뜻·음 선비 유

총 16획 · 부수 人





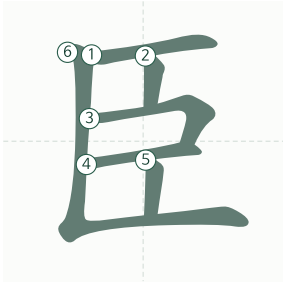
hanja.wordrow.kr/한자/儒/

臣

뜻·음 신하 신

총 6획 · 부수 臣





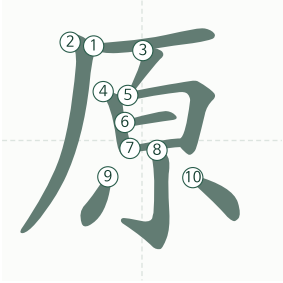
hanja.wordrow.kr/한자/臣/

原

뜻·음 언덕 원

총 10획 · 부수 厂





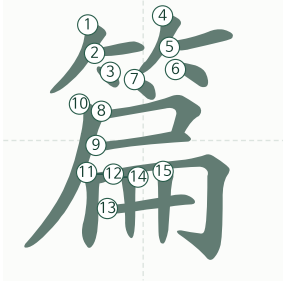
hanja.wordrow.kr/한자/原/

篇

뜻·음 책 편

총 15획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/篇/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 8 · 47자

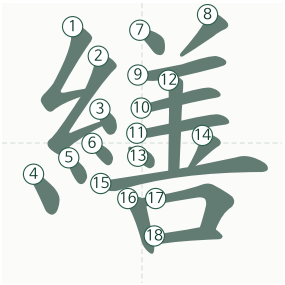
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

繕

뜻·음 기울 선

총 18획 · 부수 糸





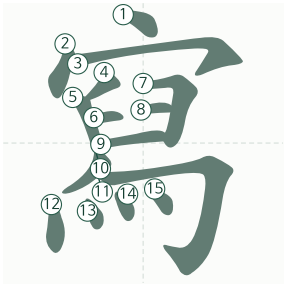
hanja.wordrow.kr/한자/繕/

寫

뜻·음 베낄 사

총 15획 · 부수 宀





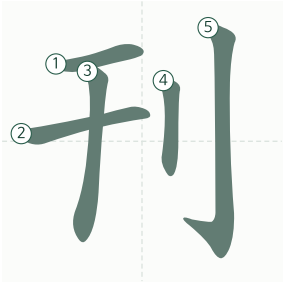
hanja.wordrow.kr/한자/寫/

刊

뜻·음 새길 간

총 5획 · 부수 刀





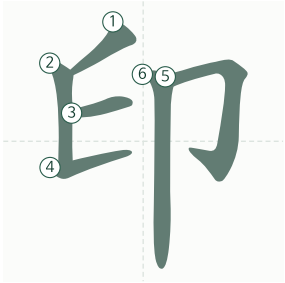
hanja.wordrow.kr/한자/刊/

印

뜻·음 도장 인

총 6획 · 부수 卩





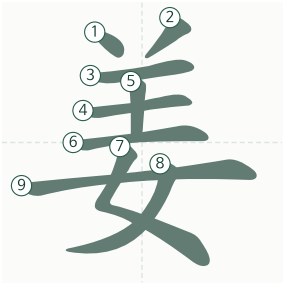
hanja.wordrow.kr/한자/印/

姜

뜻·음 성(姓) 강

총 9획 · 부수 女





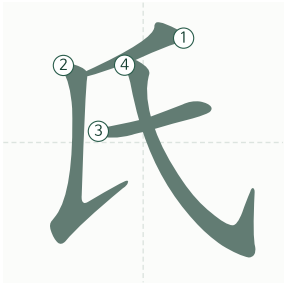
hanja.wordrow.kr/한자/姜/

氏

뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨

총 4획 · 부수 氏





hanja.wordrow.kr/한자/氏/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 8 · 47자

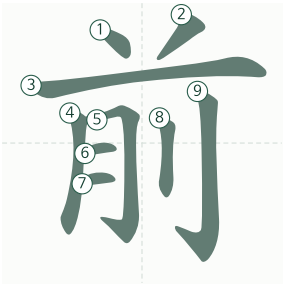
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀





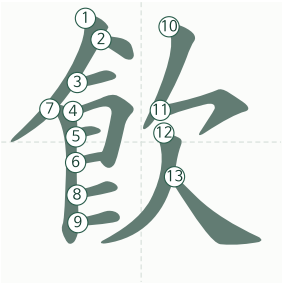
hanja.wordrow.kr/한자/前/

飮

뜻·음 마실 음

총 13획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/飮/

悔

뜻·음 뉘우칠 회

총 10획 · 부수 心





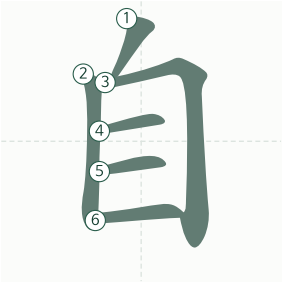
hanja.wordrow.kr/한자/悔/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





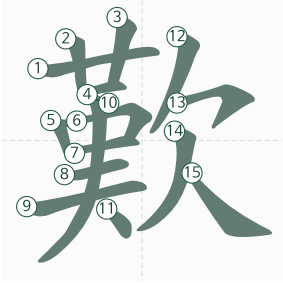
hanja.wordrow.kr/한자/自/

歎

뜻·음 탄식할 탄

총 15획 · 부수 欠





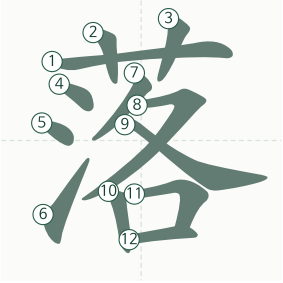
hanja.wordrow.kr/한자/歎/

落

뜻·음 떨어질 락

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/落/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 8 · 47자

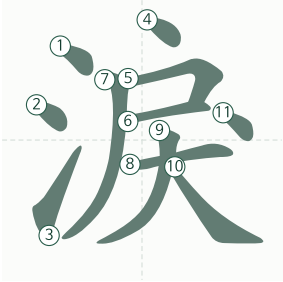
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

淚

뜻·음 눈물 루

총 11획 · 부수 水





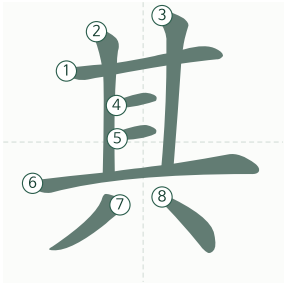
hanja.wordrow.kr/한자/淚/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





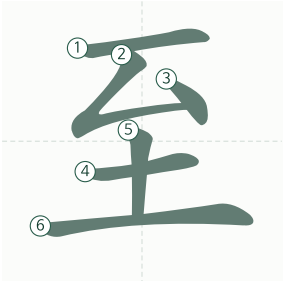
hanja.wordrow.kr/한자/其/

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至



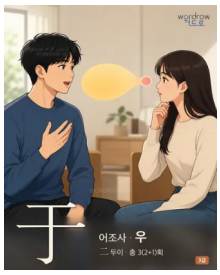


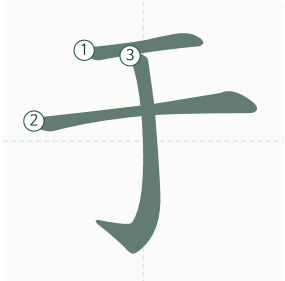
hanja.wordrow.kr/한자/至/

于

뜻·음 어조사 우

총 3획 · 부수 二





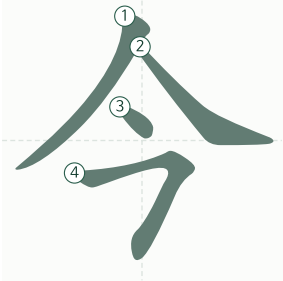
hanja.wordrow.kr/한자/于/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





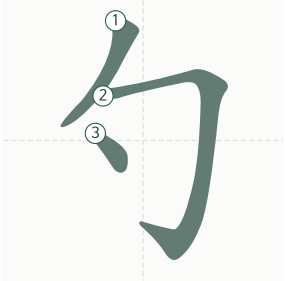
hanja.wordrow.kr/한자/今/

勺

뜻·음 구기 작

총 3획 · 부수 勹





hanja.wordrow.kr/한자/勺/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 47자

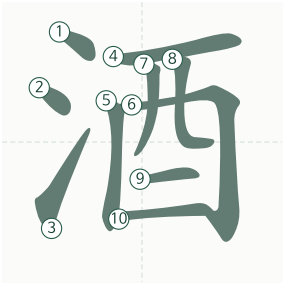
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





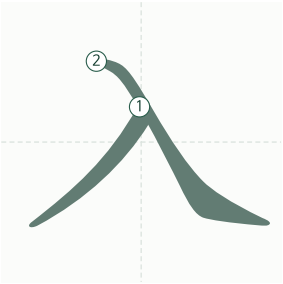
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

入

뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





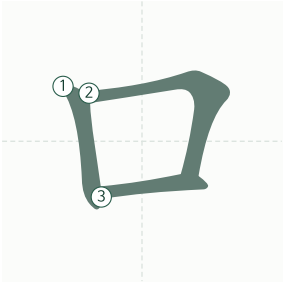
hanja.wordrow.kr/한자/入/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口



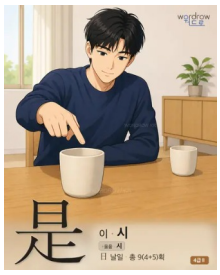


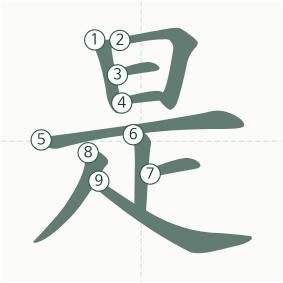
hanja.wordrow.kr/한자/口/

是

뜻·음 이[斯]·옳을 시

총 9획 · 부수 日





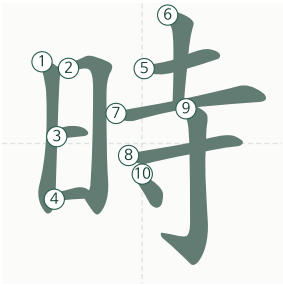
hanja.wordrow.kr/한자/是/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日



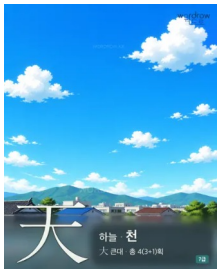


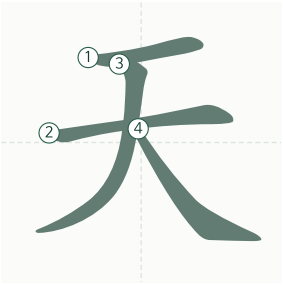
hanja.wordrow.kr/한자/時/

天

뜻·음 하늘 천

총 4획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/天/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

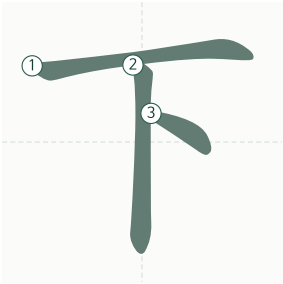
6 / 8 · 47자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

下 뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一



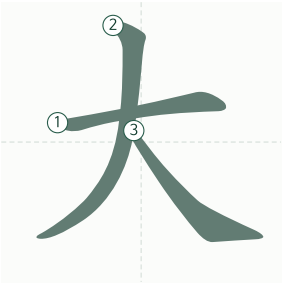


hanja.wordrow.kr/한자/下/

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大

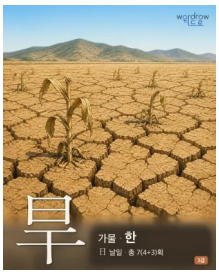


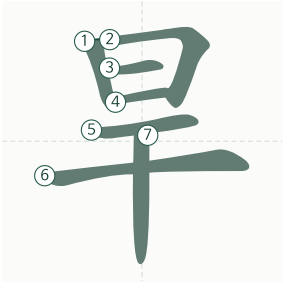


hanja.wordrow.kr/한자/大/

旱 뜻·음 가물 한

총 7획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/旱/

卽 뜻·음 곧 즉

총 9획 · 부수 卩



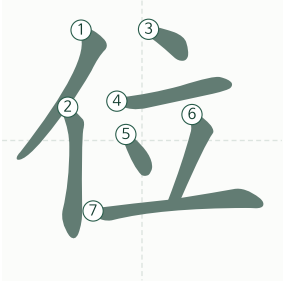


hanja.wordrow.kr/한자/卽/

位 뜻·음 자리 위

총 7획 · 부수 人



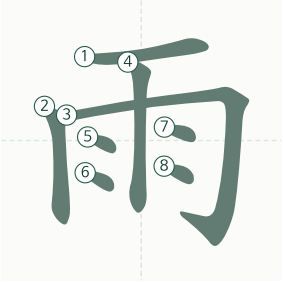


hanja.wordrow.kr/한자/位/

雨 뜻·음 비 우

총 8획 · 부수 雨





hanja.wordrow.kr/한자/雨/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 8 · 47자

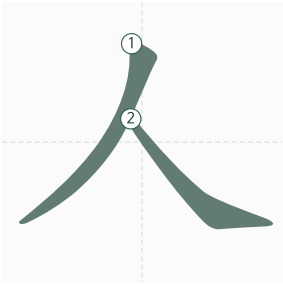
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





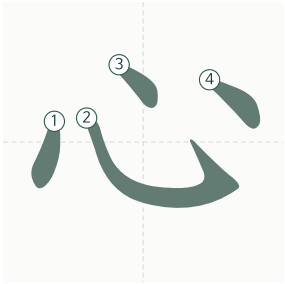
hanja.wordrow.kr/한자/人/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





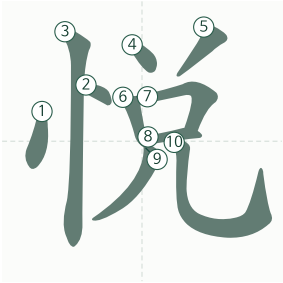
hanja.wordrow.kr/한자/心/

悅

뜻·음 기쁠 열

총 10획 · 부수 心





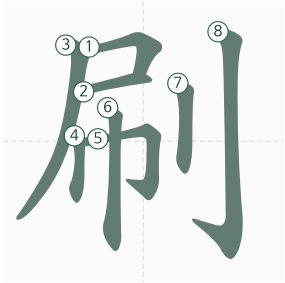
hanja.wordrow.kr/한자/悅/

刷

뜻·음 인쇄할 쇄

총 8획 · 부수 刀





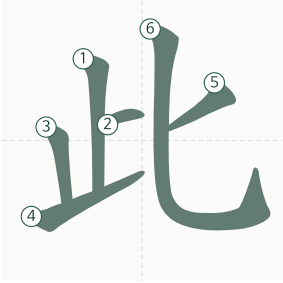
hanja.wordrow.kr/한자/刷/

此

뜻·음 이 차

총 6획 · 부수 止





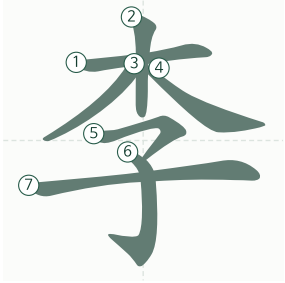
hanja.wordrow.kr/한자/此/

李

뜻·음 오얏·성(姓) 리

총 7획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/李/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

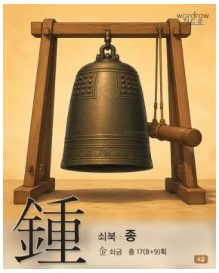
8 / 8 · 47자

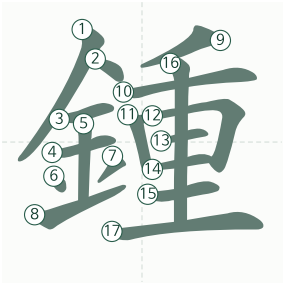
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鍾

뜻·음 쇠북 종

총 17획 · 부수 金



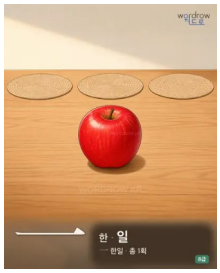


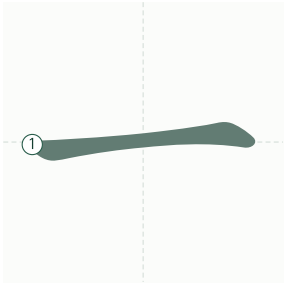
hanja.wordrow.kr/한자/鍾/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





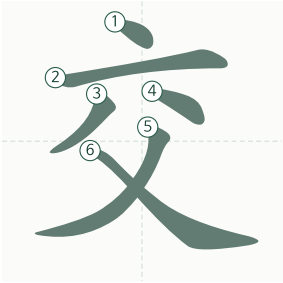
hanja.wordrow.kr/한자/一/

交

뜻·음 사귈 교

총 6획 · 부수 亠





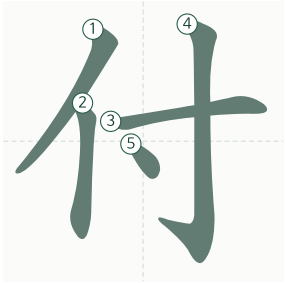
hanja.wordrow.kr/한자/交/

付

뜻·음 부칠 부

총 5획 · 부수 人





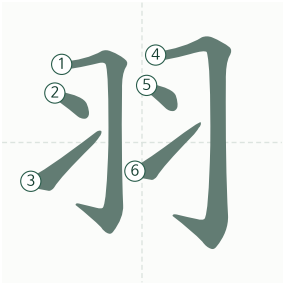
hanja.wordrow.kr/한자/付/

羽

뜻·음 깃 우

총 6획 · 부수 羽





hanja.wordrow.kr/한자/羽/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 霈.